

TERMS AND CONDITIONS FOR CUSTOM RESEARCH SOLUTIONS

1. Contract Terms

1.1 General Terms. These terms and conditions ("Terms") apply to your purchase of custom research solutions, including custom laboratory products and/or custom laboratory services ("Work") from Life Technologies Corporation ("we" or "us"), according to the detailed description in the applicable quotation or other written statement of work ("SOW"), as submitted by us and accepted by you. These Terms, together with the quotation, if any, and SOW, form the entire contract between you and us with respect to your purchase of Work ("Custom Agreement"). Performance of Work is conditioned on your acceptance of the Terms and the SOW, whether by execution of the SOW, a contract, or a PO that references the SOW.

1.2 Terms Conflict. In the event of a conflict of terms contained in the Custom Agreement documents, the SOW takes precedence over these Terms, and any written contract signed by both parties takes precedence over either. These Terms supersede all prior communications between us, whether written or oral, relating to the Work, except for a written contract signed by us and you. Your submission of a purchase order or other similar document to indicate payment for the Work ("PO") shall indicate your acceptance of these Terms. We expressly reject any different terms or provisions contained in any document you provide, and if the terms and conditions in this Custom Agreement differ from the terms of your offer, this Custom Agreement will serve as our counter offer.

2. Performance of Work. We will perform the Work as an independent contractor, using methods, materials, equipment, and/or related intellectual property owned or controlled by us or our affiliates (collectively "Service Provider Technology") to provide you with data and/or materials produced by us as a direct result of the Work, as specified in the SOW (collectively, "Deliverables"). Deliverables may include data or materials that result from the use of materials you supplied ("Client Materials"). We will make a good faith effort to start and complete all Work on time, and will notify you if substantial delays are likely. We will comply with all laws and regulations generally applicable to Work, and with any specific regulatory framework agreed in the SOW. Unless otherwise expressly agreed in the SOW, the Deliverables are not produced in accordance with United States Food and Drug Administration good manufacturing practices or good laboratory practices or in accordance with any other similar laws or regulations in other jurisdictions. We may delegate performance of the Work, or portion thereof, to an affiliate or authorized subcontractor, provided that all Work will be performed in accordance with the Custom Agreement.

3. Client Materials and Data. You will provide us with Client Materials specified in the SOW, in compliance with applicable laws and regulations and in sufficient amounts, as well as relevant safety information and other characteristics of Client Materials that we need to perform the Work, including without limitation any certification or documentation of Client Materials we reasonably request of you. The Client Materials, and all information about Client Materials, whether you provide it or we generate it in the performance of Work (such information collectively referred to as "Data"), shall be subject to the confidentiality and non-use requirements of Section 8. Upon completion of the Work, we will maintain records of the Data for a period of no less than 1 year. We will use Client Materials and Data only in accordance with the SOW, and will not modify nor reverse engineer Client Materials except as agreed therein. Unless otherwise specified in the SOW or agreed in writing, any Client Materials not consumed in the Work or required for additional Work will be destroyed after 6 months. We will not transfer Client Materials, in whole or in part, to any third party, other than a subcontractor, without your prior written approval.

4. Use Limitations. Except as expressly agreed otherwise in the SOW, you agree to use Deliverables only for your lawful internal research purposes, not for use in humans, and in accordance with any Limited Use Label License (LULL) identified in the SOW, and Deliverables shall not be transferred to or commercially used by or for any third party, regardless of whether such transfer or commercial use of Deliverables is for your research purposes. The research use limitation, however, shall not preclude your use of (i) Deliverables in your lawful research and development of commercial products or services, provided that such product or service does not require the practice Service Provider Technology, or (ii) any Data for the regulatory approval and commercialization of such products or services. Where more than one LULL is applicable, the most restrictive LULL shall apply, and these Terms take precedence over any less restrictive LULL, but any use limitations or permissions expressly stated in the SOW take precedence over either. Without limiting the foregoing, you shall not directly or indirectly furnish materials or information provided hereunder to any entity, or destination, or for any use, except in full accordance with all applicable laws and regulations, including without limitation export control and trade sanctions laws and regulations of the United States.

5. Payments. You will pay us for the Work within 30 days after the date of the respective invoice(s), which we will send to you when we complete the Work (or portion thereof), according to the payment schedule and currency specified in the SOW. If you default on any payment when due, we, at our option and without prejudice to our other lawful remedies, may delay performance, defer delivery, charge interest on undisputed amounts owed, and/or terminate the Custom Agreement.

6. Ownership, Intellectual Property. As between the parties, except as otherwise expressly agreed in the SOW, you will be the exclusive owner of (i) the Data, (ii) Client Materials, (iii) any derivatives or modifications of Client Materials that we generate as a direct result of the Work, and (iv) any inventions and/or discoveries that directly result from our performance of the Work and that directly relate to Client Materials, whether or not copyrightable or patentable (collectively, the "Client Inventions"). At your request and expense, we will do all things reasonably necessary to assist you in obtaining patents or copyrights on any Client Inventions, provided however that Client Inventions shall not include Service Provider Technology or any improvements or modifications thereof, whether developed before or during the performance of the Work. You shall not, by virtue of the Work performed hereunder, obtain any license or other rights in any Service Provider Technology to (a) use Deliverables other than as set forth in Section 4, (b) independently recreate the Deliverables or any materials that are proprietary to us, even if used to perform the Work; and/or (c) sell or otherwise use the Deliverables for commercial purposes whether or not commercialized for research use; unless expressly stated in the SOW or agreed in a separate written contract between the parties. We will own our laboratory notebooks or other records maintained with respect to the Work; but to the extent such notebooks or records contain any Data or other confidential information of yours, such Data and confidential information will continue to be your property, and the parts of the notebooks and records that contain your confidential information will be subject to our obligations of nonuse and confidentiality as set forth in Section 8.

7. Non-Exclusivity. Unless expressly agreed in writing, all Work is provided on a non-exclusive basis, and we reserve all rights for ourselves and our affiliates to provide third parties with deliverables that are identical or similar to Deliverables, provided that in doing so, we will not use any Client Materials or information received from you to perform Work for any third party. Notwithstanding anything else in the Terms, where we perform the Work without reliance on Client Materials or confidential information you provided us, we reserve all rights to commercialize such Work as a catalog product.

8. Confidentiality. We will treat all Data and Client Materials as proprietary and confidential to you, and will not disclose Data or Client Materials to any person except to our employees, consultants, and subcontractors as necessary for purposes of providing the Work, and then only subject to a written confidentiality agreement that includes the requirements specified herein. If we disclose any information or materials comprising Service Provider Technology to you, you will treat such information and materials as proprietary and confidential to us. Each party shall protect the proprietary and confidential information or materials of the other party by using the same degree of care as such party uses to protect its own materials and information, but in any event no less than a reasonable degree of care. Notwithstanding any other provisions herein, however, each recipient party shall have no obligation to the other party for any information or material that is (a) already known to the recipient party; (b) publicly known other than by a wrongful act of the recipient party; (c) received from a third party lawfully entitled to disclose it; (d) disclosed pursuant to an enforceable order of a court or administrative agency; and/or (e) is independently developed by or for the recipient party.

9. Warranty

9.1 Our Limited Warranty. Our sole warranty for the performance of Work is that the Work will be performed using due care in accordance with (a) the Custom

Agreement, including the respective SOW and (b) laws, regulations and generally prevailing industry standards applicable to such Work. We do not warrant or represent that the results of the Work will be acceptable to any regulatory agency to which they are presented or that they will advance your interests. If you believe that we, in breach of our limited warranty, have made a material error in the Work that renders the results of such Work invalid, you must notify us of such error in writing, within 1 month after receipt of the final Deliverable for such Work.

9.2 **Remedies.** For valid warranty claims made, we will either (i) repeat the particular Work at our own expense or (ii) refund to you the fees actually paid for the particular Work giving rise to the breach of warranty.

9.3. **Limitations.** THE WARRANTY SET FORTH IN THIS SECTION 9 IS IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES RELATING TO THE WORK, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF SATISFACTORY QUALITY, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT DELIVERABLES OR USE THEREOF WILL NOT INFRINGE ANY THIRD PARTY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT. WE SHALL NOT BE LIABLE UNDER ANY LEGAL THEORY, FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR LOSS OF PROFITS OR LOSS OF BUSINESS, EVEN IF WE HAD NOTICE OF THE POSSIBILITY THEREOF. OUR LIABILITY TO YOU FOR BREACH OF ANY PROVISION OF THE CUSTOM AGREEMENT (OTHER THAN BREACH OF THE WARRANTY IN THIS SECTION 9 FOR WHICH LIABILITY IS LIMITED TO RE-PERFORMANCE OR REFUND AS SPECIFIED HEREIN) SHALL BE LIMITED TO DAMAGES IN AN AMOUNT NOT TO EXCEED THE FEE TO BE PAID FOR THE WORK. NOTHING IN THE CUSTOM AGREEMENT SHALL LIMIT OR EXCLUDE THE LIABILITY OF EITHER PARTY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY RESULTING FROM NEGLIGENCE OR FOR FRAUD OR FRAUDULENT MISREPRESENTATION.

10. **Indemnification.** Except to the extent caused by our willful misconduct, you shall indemnify and hold harmless us, and our affiliates and our and their respective officers, directors, employees and agents ("Indemnified Party") from and against any and all expenses (including, but not limited to, reasonable attorney's fees) and losses incurred by any such Indemnified Party in connection with any claim asserted by a third party arising out of or based on (a) Client Materials or use thereof in performance of the Work as specified in the SOW; and/or (b) any product or service of yours that is based in whole or part on your reliance on Deliverables, or any portion or derivative thereof; and/or (c) breach of Section 4.

11. **Changes, Termination.**

11.1 **Changes.** Changes to the Work must be agreed by both parties in writing, and may require changes in the fees or timelines.

11.2 **Termination.** We may terminate the Custom Agreement if (a) you breach any material provision of the Custom Agreement and fail to remedy the breach to our satisfaction within

15 days after our written notice to you; (b) we are unable to obtain third party materials or technology specified in the SOW, for reasons beyond our reasonable control; (c) we determine that biosecurity, biosafety, and/or feasibility reasons prevent or are likely to prevent the performance of the Work, or (d) you are, or are deemed by law to be, unable to pay your debts or perform your obligations under the Custom Agreement. You will have the right to terminate any SOW upon 30 days' prior written notice to us. Termination of Work in progress will result in a partial charge commensurate with the percentage of Work completed at the time of cancellation, in addition to any other termination or cancellation charges specified in the SOW.

12. **Miscellaneous.** This Custom Agreement may not be assigned without the consent of the other party, except that each party may assign the Custom Agreement to an affiliate or to any other party to whom it transfers the business and assets related to this Custom Agreement, provided that such assignee assumes all the rights and obligations of its assignor. The Custom Agreement shall be governed by the laws of the state of Delaware, USA for such portion of Work performed in the United States and by the laws of England and Wales for such portion of Work performed outside the United States, except that matters pertaining to patents and other intellectual property rights shall be governed by the laws of the jurisdiction in which such intellectual property rights exist. The Custom Agreement shall not be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. If you are a US government agency, POs > \$3000 will be subject to commercial item acquisition under 48 C.F.R. (FAR) Part 12 and these Terms shall apply, supplemented only by the mandatory provisions of FAR 52.212-4 and 52.212-5 pursuant to FAR 12.302(b). If you are a prime contractor to a US government agency and this agreement constitutes a subcontract under the FAR, then these Terms shall apply, supplemented only by the minimum mandatory FAR flow-down clauses for commercial item subcontracts at 52.212-5(e) or 52.244-6. If any part of these Terms are found to be legally unenforceable, the remaining clauses of these Terms will be unimpaired, and the parties shall in good faith negotiate an enforceable provision that most closely achieves the objectives of the unenforceable provision. Except for payment obligations, neither party shall be responsible for failure to perform its obligations due to natural disasters or other force majeure causes beyond its reasonable control. Neither party shall use the name of other party or of its employees in any promotion or publication without prior written consent of such other party. No waiver by either party of any breach hereof shall constitute a waiver of any other breach thereof.

13. **Language.**

With regard to these conditions, the English text is the original and the Japanese text is a translation made only for reference purposes. If there is any conflict or inconsistency between these two texts, the English text shall prevail. Notwithstanding the foregoing, with regard to the following provisions which are only included in the Japanese text, the Japanese text is the original and if there is any conflict or inconsistency with other English provisions, the Japanese text shall prevail.

- The last sentence of Section 3,
 - 3rd, 4th and 5th sentences of Section 9.1, and
 - 3rd and 5th sentences of Section 12
- of Japanese text

1 31 2022

ライフ・テクノロジーズ・コーポレーション研究用受託サービスに関する条件

1. **契約条件**

- 1.1 **一般条件** 本利用条件(「本条件」)は、ライフテクノロジーズジャパン株式会社(「当社」)が提出し利用者が承諾した見積書または作業指示書(「SOW」)の内容に従い、当社のカスタムのラボ用製品および/またはラボ業務を含めた利用者によるカスタムリサーチソリューション(「本業務」)の委託または購入に適用されます。本条件は、見積書がある場合は当該見積書および SOW と共に、利用者による本業務の委託または購入に関する利用者当社との間の完全な合意(「本カスタム契約」)を構成するものです。当社は、契約、SOW または PO(本業務の支払額が記載された発注書その他の書面をいいます。以下同じ。)のうち SOW に依拠したもののいずれかを締結することにより、利用者が本条件および SOW を受諾することを条件に、本業務を実施するものとします。
- 1.2 **規約条項の矛盾抵触** 本カスタム契約を構成する各文書の条項に矛盾抵触がある場合、SOW が本条件に優先するものとし、更に両当事者が署名した書面による契約がある場合は当該契約が SOW および本条件のいずれにも優先するものとします。本条件は、当社および利用者が署名した書面による契約を除き、書面による口頭によるかを問わず、本業務に関して過去になされた当事者間のあらゆる合意及び了解事項に優先するものとします。利用者は、PO の提出をもって、本条件を受諾したものとみなされます。利用者から提供される PO その他の書面に本カスタム契約と異なる条件が記載されている場合、当社はこれを明示的に拒否するものとします。

2. **本業務の実施** 当社は、独立した請負業者として、SOW に従い、本業務の直接的な成果として当社が作成したデータおよび/またはマテリアル（総称して「本成果物」）を利用者に提供するため、当社または当社の関連会社が所有または管理するメソッド、資材、設備、関連する知的財産（総称して「サービスプロバイダーテクノロジー」）を使用して本業務を実施するものとします。本成果物には、利用者から提供される素材（「クライアント素材」）を使用したことによって得られたデータまたはマテリアルが含まれる場合があります。当社は、定められた期限に従い本業務を完了できるよう誠意をもって努力するものとし、納入物が受託製造品であることから、当該納入予定日より遅れて納入される場合があり、大幅な遅延が発生する可能性がある場合には利用者に通知します。当社は、一般的に本業務に適用される法令ならびにSOW で合意した特定の規制を遵守します。SOW で明示的に別途合意した場合を除き、本成果物は、米国食品医薬品局の医薬品適正製造基準（GMP 省令）もしくは優良試験所基準（GLP 省令）、またはその他の管轄法域における類似の法令等に準拠して作成されるものではありません。本業務が本カスタム契約に基づいて実施されることを条件として、当社は、本業務の全部または一部の実施を当社の関連会社その他の下請業者に委託することができます。
3. **クライアント素材・データ** 利用者は、SOW の記載に従い、適用法令等を遵守した上で、十分な分量のクライアント素材を、関連する安全情報および当社が本業務を実施するために必要となるその他の特性に関する情報（当社が合理的に要求するクライアント素材に関する証明書その他の文書を含みますが、これらに限られません。）と共に、当社に提供するものとします。利用者が提供するか、本業務の実施の際に当社が作成するかを問わず、クライアント素材およびクライアント素材に関するあらゆる情報（当該情報を総称して「本データ」）は、第 8 条の機密保持義務の対象となるものとします。当社は、本業務の完了後少なくとも 1 年間は、本データの記録を保存するものとします。当社は SOW に基づいてのみ本クライアント素材および本データを使用するものとし、SOW で合意した場合を除き、クライアント素材の変更およびリバースエンジニアリングを行わないものとします。別途 SOW で指定されている場合または書面で合意した場合を除き、当社は、本業務で使い切らなかった素材または追加の本業務に必要なクライアント素材を、本業務の完了後 6 か月経過後に破壊することができるとします。当社は、利用者から書面による事前承諾を得ることなく、クライアント素材の全部または一部を第 2 条に定める当社の関連会社その他の下請業者以外のいかなる第三者にも譲渡しないものとします。利用者は、クライアント素材がある場合、下記宛先まで送るものとします。但し、平日（土日祝祭日、12 月 29 日から 1 月 4 日までの期間および当社が別途指定する休日を除く日。）の営業時間（9:00～17:30）内に到着となるよう、到着日時を指定した上で、発送するものとします。

* 宛先住所

〒143-0004 東京都大田区昭和島 2-4-3

ライフテクノロジーズジャパン株式会社 羽田事業所 サービスラボ

TEL: 03-5753-3006 FAX: 03-5753-3007

4. **使用制限** SOW で明示的に別途合意されている場合を除き、利用者は、SOW で特定されている限定使用ラベルライセンス契約書（LULL）に基づき、本成果物を人体に使用せず、かつ適法な内部研究目的にのみ使用することに同意するものとします。本成果物の第三者への譲渡、または第三者によるもしくは第三者のための商業的使用は、かかる本成果物の譲渡または商業的使用が利用者の研究目的のためであるか否かにかかわらず、行ってはならないものとします。ただし、上記にかかわらず、利用者による (i) 商業用の製品またはサービスの合法的な研究開発における本成果物の使用（ただし、当該製品またはサービスがサービスプロバイダーテクノロジーを必要としないことを条件とします。）、および (ii) 当該製品またはサービスに係る規制当局の承認および商業化に必要な本データの使用は妨げられないものとします。複数の LULL の適用がある場合、最も制限の厳しい LULL が適用され、本条件はより制限的ではない LULL に優先するものとしますが、SOW に明示的に記載されている使用制限または許可はすべての LULL にも優先します。上記のとおり使用が制限されるのに加え、利用者は、本条件に基づいて提供されるマテリアルまたは情報を、直接的にも間接的にも、いかなる法人または仕向地にも提供してはならず、また、すべての適用法令（米国の輸出管理および貿易制裁に関する法令を含むがこれらに限られません。）を完全に遵守している場合を除き、いかなる使用にも供してはならないものとします。
5. **支払条件** 当社または代理店は、本業務（またはその一部）を完了した時点で、利用者に対し、本業務の対価にかかる請求書を送付するものとし、利用者は、利用者として支払受領者（当社または代理店）との別途の合意にしたがい同請求書に記載された支払条件にしたがって支払を行うものとします。利用者が期限までの支払いを怠った場合、当社は当社の裁量により、その他の合法的な救済手段に影響を与えることなく、本業務の全部または一部の中断、納品の延期、未払であることについて争いのない金額に対する利息の請求および本カスタム契約の解除のすべてまたは一部を実施することができます。
6. **所有権、知的財産** 両当事者間において、SOW で明示的に別途合意している場合を除き、利用者は次の (i)～(iv) の独占的な所有者または保持者となるものとします。
- (i) 本データ
- (ii) クライアント素材
- (iii) 本業務の直接的な成果として当社が生成したクライアント素材に基づく成果物またはそれを修正・変更したもの
- (iv) 当社による本業務の実施に直接起因し、かつクライアント素材に直接関連のある発明および/または発見（著作物性や特許性の有無は問わないものとします。）（総称して「クライアント発明」）

利用者の請求により、当社は、利用者の費用負担で、クライアント発明に関して利用者による特許または著作権の取得を支援するために合理的に必要なあらゆる措置を講じるものとします。ただし、クライアント発明には、開発された時点が本業務の実施前であるか実施中であるかを問わず、当社が従前から有している一切の知的財産権（サービスプロバイダーテクノロジーおよびその改良・修正・変更を含むがこれに限られない。）は含まれないものとします。利用者は、SOW に明示的に記載されている場合または両当事者間の書面による契約で別途合意されている場合を除き、本業務の実施を理由として、次の(a)～(c)に当たるサービスプロバイダーテクノロジーのライセンスその他の権利を取得しないものとします。

- (a) 第 4 条に規定されているもの以外の本成果物を使用するライセンス
- (b) 本成果物または当社独自の素材を独自に再生するライセンス（本業務の実施のために使用する場合を含みます。）
- (c) 研究用に商品化されたか否かにかかわらず、商業目的で本成果物を販売または他の方法で使用するライセンス

本業務に関する当社のラポノートその他の記録の所有権は当社に帰属するものとします。ただし、当該ラポノートまたは記録に利用者の本データまたは機密情報が含まれている場合は、当該本データおよび機密情報にかかる所有権は引き続き利用者に帰属するものとし、ラポノートおよび記録のうち利用者の機密情報を含む部分については、第 8 項に定める当社による機密保持義務の対象となります。

7. **非独占性** 書面で別途明示的に合意している場合を除き、本業務はすべて非独占的に提供され、当社は、本成果物と同一または類似の成果物を第三者に提供する、当社および当社の関連会社に関するすべての権利を留保します。ただし、当社は、利用者から受領したクライアント資料または情報を、第三者のために本業務を実施することを目的として使用しないものとします。本条件の他の条項にかかわらず、利用者から当社に提供されたクライアント資料または機密情報に依拠せず当社が本業務を実施する場合、当社は、カタログ製品として当該本業務を販売提供するために必要なあらゆる権利を留保します。
8. **機密保持** 当社は、すべてのデータおよびクライアント素材を利用者の専有かつ機密情報として扱い、第三者に対し本データおよびクライアント素材を開示しないものとします。ただし、当社は、本条件に定められるのと同程度以上の機密保持義務を課した上で、当社及び当社グループ会社の役員、代理人、従業員、コンサルタントおよび下請業者のうち、本業務を提供するに際し機密情報を必要とする者に対して、本データおよびクライアント資料を提供できるものとします。当社がサービスプロバイダ

ーテクノロジーを含む情報または素材を利用者に開示する場合、利用者は、当該情報および資料を当社の専有かつ機密情報として扱うものとします。各当事者は、自身の素材および情報を保護する場合と同程度の注意(ただし、いかなる場合でも商業上合理的と認められる程度の注意を下回らないものとします。)をもって、相手方当事者の専有・機密情報または素材を保護するものとします。ただし、上記にかかわらず、各当事者は、次の(a)～(e)に該当する情報または素材に関して相手方当事者に対する機密保持義務を一切負わないものとします。

- (a) 開示時点において既に受領当事者に知れていたもの
- (b) 受領した当事者の不正な行為以外の手段で公知となったもの
- (c) 適法に開示する権限を有する第三者から受領したもの
- (d) 裁判所または行政機関の執行命令に従って開示されたもの
- (e) 受領した当事者によって、または受領した当事者のために独自に開発されたもの

9. 保証

- 9.1 **当社の限定的保証** 当社は、本業務の実施に関して、本業務が(a)該当する SOW を含む本カスタム契約および(b)当該本業務に適用される法令および一般的に普及している業界標準に基づき、適切な注意をもって実施されることについてのみ保証するものとします。当社は、本業務の結果が、規制当局に容認されること、また利用者の利益に資することについて一切保証しません。また、発現タンパク質の発現量、活性、構造、エンドキシン濃度、構築された安定細胞株やウイルスの機能、タイター値等に関しても一切保証しません。また、アッセイ試験においては、実験が正しく行われたことを示すコントロールの結果が当社基準を満たす場合には、試験は正しく行われたものとします。当社は、(別途作成した SOW がある場合、当該 SOW にしたがって)実施した試験に関しては、結果の如何を問わず、実施した試験結果を提示し、成果物とともに納付すれば、契約不適合責任を負わないものとし、第 5 条にしたがって対価全額に申し請求します。なお、試験進行の過程で予定通りの進行が困難となったものの納品可能な中間体が存在する場合には、当該中間体を納品すれば、契約不適合責任を負わないものとします。当社が当社の限定的保証に違反して、本業務の不履行といえるほどの重大な契約不適合があると利用者が判断した場合、利用者は、当該本業務にかかる最終的な本成果物の受領後 1 か月以内に、書面で当該契約不適合について当社に通知しなくてはなりません。
- 9.2 **対処方法** 利用者による前項に基づく契約不適合にかかる請求が有効である場合、当社は、(i) 当社の費用負担により当該本業務を再実施するか、または(ii) 当該契約不適合である本業務に対して実際に支払われた対価を利用者に返金するものとします。
- 9.3 **責任限定** 第 9 条に定める保証は、明示的または黙示的であるかを問わず、本業務および本成果物に関する唯一の保証であり、当社は、本業務および本成果物にかかるその他の事項の保証(性能の十分性、商品性もしくは特定の目的に対する適合性についての黙示的保証、または成果物もしくはその使用が第三者の知的財産権を侵害しないことについての保証なども含まれますが、これらに限られません。)は一切行いません。当社は、利用者その他の第三者が被った間接損害、特別損害、結果損害、逸失利益または事業機会の損失について、当社が当該損害、損失が発生する可能性について予見し得た場合を含み、一切の責任を負わないものとします。当社による本カスタム契約の違反に伴い当社が利用者に対して何らかの損害賠償責任を負う場合(本規定第 9.2 条に基づき、保証の範囲が本業務の再実施または対価の返金に限られる場合を除きます。)、当該損害賠償の金額は、当該本カスタム契約の目的である本業務に対して定められた対価の金額を上限とします。ただし、本カスタム契約のいかなる内容も、いずれかの当事者の故意もしくは過失に起因する死亡もしくは人身傷害に関する責任、または詐欺行為または詐欺的不実表示に関する責任を限定または除外するものではありません。
10. **補償** 当社の故意による場合を除き、利用者は、当社、当社の関連会社、当社および関連会社それぞれの役員、従業員、代理人(「被補償当事者」)に対し、次の(a)～(c)に起因又は関連して、当該被補償当事者が被ったあらゆる費用(合理的な弁護士費用を含みますが、これに限られません。)および損失について補償し、免責するものとします。
- (a) クライアント素材そのもの、または本業務実施に際しての SOW の記載に基づいた当該クライアント素材の使用
 - (b) 本成果物の全部もしくは一部またはその派生物に全面的または部分的に依拠する利用者の製品またはサービス
 - (c) 利用者による第 4 条の違反

11. 変更、終了

- 11.1 **変更** 本業務の変更については、両当事者が書面で合意しなければならず、対価またはスケジュールの変更が必要となる場合があります。
- 11.2 **終了** (a) 利用者が本カスタム契約の重要な条項に違反し、当社による利用者に対する書面による催告から 15 日以内に当該違反について当社が満足する是正がなされなかった場合、(b) 当社が、当社の合理的な支配の及ばない理由により、SOW に明記されている第三者の素材または技術を手入れできない場合、(c) バイオセキュリティ、バイオセーフティもしくは実現可能性に関する理由によって本業務の実施が妨げられた場合、または妨げられる可能性がある当社が判断した場合、(d) 利用者が支払不能もしくは本カスタム契約の履行不能となった場合、または法的に当該状態であるとみなされた場合のいずれかに該当した場合、当社は本カスタム契約を解除することができます。利用者が、書面による当社への 30 日前の通知を行った上でいつでも SOW を解約することができるものとします。進行中の本業務がある場合、SOW に明記されているその他の解約金またはキャンセル料に加え、解約の時点ですべての作業の割合に応じた対価の支払いが生じるものとします。
12. **雑則** いずれの当事者も、相手方当事者の承諾なく、本カスタム契約の契約上の地位および権利義務を第三者へ譲渡することはできません。ただし、各当事者が自己の関連会社に対して譲渡する場合、または本カスタム契約に関連のある事業または資産が第三者に譲渡される場合に、当該譲受人に対して本カスタム契約を譲渡する場合は除きます(この場合において、当該譲受人は、当該譲渡人のあらゆる権利および義務を承継することを条件とします。)。本カスタム契約は、米国で実施される本業務の該当部分に関しては米国デラウェア州の法律、および米国以外で実施される本業務の該当部分に関しては日本法に準拠するものとします。ただし、特許およびその他の知的財産権に関する事項については、当該知的財産権が存在する国または地域の法律に準拠するものとします。また、本カスタム契約に関して当社と利用者の間に生じた紛争については、東京地方裁判所を第一審の専属的合意管轄裁判所とします。本カスタム契約は、国際物品売買契約に関する国際連合条約の規定には準拠しないものとします。利用者が米国政府機関である場合、金額が 3,000 ドル超の PO は連邦規則集第 48 編(連邦調達規則(FAR))第 12 部に基づく市販品の調達の取得の対象となり、本条件は、FAR 第 12.302 条(b)の規定に準じて、FAR 第 52.212-4 条および第 52.302-5 条の強行規定によってのみ補充されて、適用されるものとします。利用者が米国政府機関の元請業者であり、本契約が FAR に基づく下請契約を構成する場合、本条件は、FAR 第 52.212-5 条(e)または第 52.244-6 条の市販品下請契約に関する最低限の必須 FAR フローダウン条項によってのみ補充され、適用されるものとします。本条件の一部が法的に執行不能であると判明した場合であっても、本条件の残りの条項の効力は存続するものとし、両当事者は、執行不能となった規定の目的を最も忠実に追完できるように、執行可能な規定に関して誠実に交渉するものとします。支払義務を除き、いずれの当事者も、自然災害またはその他の不可抗力による合理的な支配が及ばない原因による義務の不履行に対して責任を負わないものとします。いずれの当事者も、書面による相手方当事者の事前承諾を得ることなく、いかなる宣伝または出版物にも相手方当事者の名称またはその役員および従業員の氏名を使用してはなりません。本契約の違反に対するいずれかの当事者による権利放棄も、他の違反に対する権利放棄とみなされることはないものとします。

13. **言語** 本条件は、英文版が正本であり、日本語版は、参考として翻訳により作成されたものです。これら両言語版の間に矛盾抵触がある場合、英文版が優先します。ただし、日本語版にのみ存在する以下の各条項については、日本語版が正本であり、英文版の各規定との間に矛盾抵触がある場合、日本語版が優先します。

日本語版の

- 第 3 条最終文
- 第 9.1 条第 3 文、第 4 文及び第 5 文
- 第 12 条第 3 文及び第 5 文

2022 年 1 月 31 日